ACCU-CHEK® Instant

Roche

RU

НАЧНИТЕ ЗДЕСЬ

КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

Найти приложения для управления диабетом, совместимые с вашим глюкометром, вы можете на сайте www.accu-chek.com.

ACCU-CHEK®

Обзор глюкометра

1 Кнопка Вверх ▲ и кнопка Вниз ▼
2 Дисплей
3 Индикатор целевого диапазона
4 Порт Micro USB
5 Механизм выброса тест-полоски
6 Крышка отсека для батареек
7 Направляющая для тест-полоски

Установка времени и даты

1

При первом включении глюкометр предложит вам установить время и дату. На дисплее появится индикатор **set-up** (настройка) и мигающий индикатор часов.

Измените значение часов на большее или меньшее, нажимая ▲ или ▼.

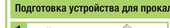
2

Нажмите и удерживайте ▲, чтобы установить выбранное значение часов и перейти к следующему полю.

Повторите шаги 1 и 2 для настройки каждого поля. После установки года нажмите и удерживайте ▼ до появления мигающего символа тест-полоски, чтобы сохранить настройки.

Подготовка устройства для прокалывания кожи

1



Ознакомьтесь с устройством для прокалывания кожи Accu-Chek Softclix (Акку-Чек Софткликс).

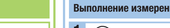
2

Снимите насадку устройства для прокалывания кожи, потянув за нее. Не вращайте насадку.

3

Вставьте ланцет в устройство для прокалывания кожи до щелчка.

4



Открутите защитную насадку ланцета.

5

Оденьте насадку на устройство для прокалывания кожи. Убедитесь в том, что выемка на насадке совпадает с выемкой на устройстве для прокалывания кожи.

6

Настройте глубину прокола ланцета на комфортный уровень. Начните со 2-го уровня. Для толстой кожи установите большее значение.

7

До конца нажмите кнопку взведения (как на пишущей ручке). Не нажимайте на кнопку спуска при нажатой кнопке взведения.

8

Когда устройство для прокалывания кожи будет готово, кнопка спуска станет желтой. Отложите устройство для прокалывания кожи до того момента, когда вы будете готовы выполнить прокол пальца.

Выполнение измерения уровня глюкозы крови

1

Перед измерением уровня глюкозы кровь вымойте и высушите руки.

2

Проверьте срок годности, указанный на тубусе с тест-полосками. Не используйте тест-полоски с истекшим сроком годности.

3

Извлеките тест-полоску из тубуса с тест-полосками. Плотно закройте крышку тубуса.

4

Вставьте металлический конец тест-полоски в глюкометр.

Глюкометр включится. Появится мигающий символ в виде капли.

5

Плотно прижмите устройство для прокалывания кожи к боковой стороне кончика пальца и нажмите желтую кнопку спуска, чтобы сделать прокол.

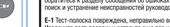
6

Прикоснитесь **желтым краем** тест-полоски к капле крови. Не наносите кровь на верхнюю часть тест-полоски.

7

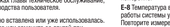
Уберите палец от тест-полоски при появлении мигающего символа песочных часов. Если вы не уберете палец от тест-полоски, результаты измерения могут быть неточными.

8



В течение 4 секунд результат измерения появится на дисплее.

Завершение измерения



Снимите насадку устройства для прокалывания кожи. Направьте ланцет от себя. Выдвиньте механизм выброса вперед, чтобы удалить ланцет.

Сообщения об ошибках

Примечание: При всех кодированных сообщениях об ошибках на дисплее чередуются код ошибки Ei-1 до E-1 и Ei.

При появлении любого из перечисленных ниже сообщений об ошибке немедленно обратитесь к разделу Сообщения об ошибках главы Техническое обслуживание, поиск и устранение неисправностей руководства пользователя.

E-1 Тест-полоска повреждена, неправильно вставлена или уже использовалась. Извлеките тест-полоску и вставьте еще раз или замените ее другой при повреждении или повторном использовании.

E-3 Возникла ошибка глюкометра или тест-полоски. Это сообщение об ошибке может появиться в случае, если крышка тубуса с тест-полосками не была закрыта плотно. Тест-полоски могут быть повреждены в результате неправильного хранения или использования. **Категорически запрещается принимать терапевтические решения, руководствуясь сообщением об ошибке глюкометра.** Повторите измерение уровня глюкозы крови. При повторном сообщении об ошибке E-3 выполните контрольное измерение с использованием контрольного раствора и новой тест-полоски. См. раздел Процедура проведения контрольного измерения главы Контрольные измерения руководства пользователя. Если вы продолжаете получать сообщение об ошибке E-3, используйте альтернативный способ измерения глюкозы крови, например запасной глюкометр и запасные тест-полоски. Если результат измерения уровня глюкозы крови альтернативным способом очень высок или если альтернативный способ измерения недоступен, **немедленно обратитесь к своему лечащему врачу**.

В редких случаях сообщение об ошибке E-3 может свидетельствовать о чрезвычайно высоком уровне глюкозы крови за пределами диапазона измерений системы. **Для получения информации о других возможных причинах появления сообщения об ошибке см. раздел Необычные результаты измерения уровня глюкозы крови главы Измерение уровня глюкозы крови руководства пользователя.**

E-4 На тест-полоску нанесено недостаточное количество крови или контрольного раствора для выполнения измерения или же кровь или контрольный раствор были нанесены уже после начала измерения. Извлеките и выбросьте тест-полоску, а затем повторите измерение уровня глюкозы крови либо контрольное измерение.

E-6 Кровь или контрольный раствор были нанесены на тест-полоску до появления на дисплее мигающего символа капли. Извлеките и выбросьте тест-полоску, а затем повторите измерение уровня глюкозы крови либо контрольное измерение.

E-7 Произошла ошибка электроники. Извлеките батарейки, нажмите и удерживайте одну из кнопок глюкометра не менее 2 секунд, затем снова вставьте батарейки. Выполните измерение уровня глюкозы крови или контрольное измерение.

E-8 Температура выходит за диапазон рабочих температур системы. Условия работы системы указаны в инструкции по применению к тест-полоскам. Повторите измерение уровня глюкозы крови или контрольное измерение в месте с приемлемыми условиями. Не подвергайте глюкометр принудительному нагреву или охлаждению.

E-9 Возможно, батарейки разряжены. Снова включите глюкометр. **Если вы находитесь в холодном месте, перейдите в место с более умеренной температурой и повторите измерение.** Если сообщение об ошибке продолжает появляться после нескольких попыток включения, замените батарейки. Если сообщение об ошибке появляется и после замены батареек, извлеките их, нажмите и удерживайте одну из кнопок глюкометра не менее 2 секунд, затем снова вставьте батарейки.

E 10 Возможно, неправильно установлены время и дата. Во время синхронизации времени и даты с сопряженным устройством на дисплее глюкометра отображается мигающий символ беспроводного подключения. Когда символ беспроводного подключения исчезнет, нажмите кнопку Вверх, чтобы выключить глюкометр. Нажмите кнопку Вверх еще раз, пока не появится мигающий символ тест-полоски. Если синхронизация времени и даты не была выполнена успешно, глюкометр продолжит вам установить их при следующем включении. См. раздел Установка времени и даты главы Ваша новая система руководства пользователя.

E 11 Возможно, повреждена тест-полоска. Повторите измерение уровня глюкозы крови или контрольное измерение с новой тест-полоской.

E 12 Возможно, в образце крови высокое содержание аскорбата. Обратитесь к вашему лечащему врачу.

E 13 Возможно, направляющая для тест-полоски загрязнилась или в нее попала жидкость. Извлеките и снова вставьте тест-полоску либо повторите измерение уровня глюкозы крови или контрольное измерение с новой тест-полоской. Если ошибка не устранена, обратитесь в компанию Roche.

E 14 Произошла ошибка электроники. Обратитесь в компанию Roche.

Примечание: Если сообщение об ошибке появляется снова, обратитесь в компанию Roche.

© 2021 Roche Diabetes Care

09768442061(01)-1021

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск получения опасных для жизни травм
Хранить новые и использованные батарейки в местах, недоступных для детей. Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя.

Риск серьезного вреда для здоровья
Данная краткая инструкция не является заменой руководства пользователя для глюкометра Accu-Chek Instant (Акку-Чек Инстант). Руководство пользователя содержит важную информацию по обращению с глюкометром и дополнительные сведения.

Инфекционный риск
Во время получения капли кровя устройство для прокалывания кожи и насадка могут соприкасаться с кровью. Устройство для прокалывания кожи предназначено только для индивидуального использования.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Всегда имейте в наличии комплект запасных батареек.
- Срок службы батареек может варьироваться в зависимости от таких факторов, как температура и производитель батареек.

ПОСЛЕДНЯЯ РЕДАКЦИЯ: 2021-04

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

CE 0123

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK INSTANT, SOFTCLIX, АККУ-ЧЕК и СОФТКЛИКС – товарные знаки фирмы Roche.

© 2021 Roche Diabetes Care

ACCU-CHEK® Instant

Roche

LT

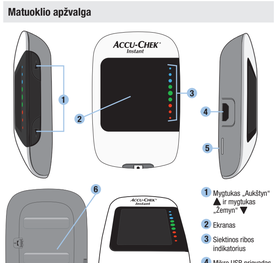
NAUDOJIMO NURODYMAI

PIRMOJO NAUDOJIMO VADOVAS

Norėdami rasti diabeto valdymo programėles, suderinamas su jūsų matuokliu, apsilankykite www.accu-chek.com.

ACCU-CHEK®

Matuoklio apžvalga



1. Mygtukas „Aukštyn“ ▲ ir mygtukas „Žemyn“ ▼
2. Ekranas
3. Siektinos ribos indikatorius
4. Mikro USB prievadas
5. Tyrimo juostelės ištmetklis
6. Baterijos skyriaus dangtelis
7. Anga tyrimo juostelei

Nustatykite laiką ir datą

1

Matuoklis paragins nustatyti laiką ir datą, kai pirmą kartą jį įjungsite. Ekrane pasirodo **set-up** ir mirksi valanda.

Norėdami padidinti arba sumažinti valandą, spauskite ▲ arba ▼.

2

Paspauskite ir palaikykite ▲, kad nustatytumėte valandą ir pereitumėte į kitą laiką.

Kartokite 1 ir 2 veiksmus, kol sureguliuosite kiekvieną lauką. Nustatę metus, palaikykite paspaudę ▼, kol pasirodys mirksintis tyrimo juostelės simbolis, kad išsaugotumėte nustatymus.

Užtaisykite dūrimo prietaisą

1

Susipažinkite su Accu-Chek Softclix dūrimo prietaisu.

2

Nuimkite dūrimo prietaiso dangtelį patraukdami. Nesukinėkite dangtelio.

3

Kiškite lancetą į dūrimo prietaisą, kol spragtelės.

4

Atsukite lanceto apsaugini dangtelį.

5

Vėl uždėkite dangtelį ant dūrimo prietaiso. Patikrinkite, ar sutampa kreipiamieji dangtelio ir dūrimo prietaiso grioveliai.

6

Nustatykite lanceto gylį, kad įdūrimo gylis būtų jums patogus. Pradėkite nuo 2. Jėga oda kietesnė, pasukite ir nustatykite didesnį skaičių.

7

Nuspauskite užtaisymo mygtuką iki galo, kaip rašiklyje. Nuspaudami užtaisymo mygtuką, tuo pačiu metu nespauskite paleidimo mygtuko.

8

Kai dūrimo prietaisas paruoštas, paleidimo mygtukas pagelttonuoja. Padėkite dūrimo prietaisą į šalį, kol pasiruošite durti į pirštą.

Atlikite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą

1

Prieš atlikdami gliukozės kiekio kraujyje tyrimą, nusiplaukite ir nusausinkite rankas.

2

Patikrinkite ant tyrimo juostelių indelio nurodytą trinkmamo laiką. Nenaudokite tyrimo juostelių, kurių trinkamumo laikas jau pasibaigęs.

3

Paimkite vieną tyrimo juostelę iš tyrimo juostelių indelio. Sandariai uždarykite dangtelį.

4

Metalinį tyrimo juostelės galiuką įstatykite į matuoklį.

Matuoklis įsijungia. Pasirodo mirksinti laišo simbolis.

5

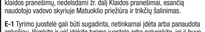
Dūrimo prietaisą tvirtai prispaukite prie piršto galiuko šono ir paspauskite geltoną paleidimo mygtuką, kad pradurtumėte pirštą.

6

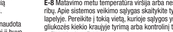
Geltonu tyrimo juostelės **kraštu** palieskite kraujo lašą. Nelaikinkite kraujo ant tyrimo juostelės viršaus.

7

Patraukite pirštą nuo tyrimo juostelės, kai pasirodys mirksintis smėlio laikrodžio simbolis. Jei nepatrauksite piršto nuo tyrimo juostelės, tyrimo rezultatai gali būti netiksliūs.



Mažiau nei po 4 sekundžių ekrane pasirodys tyrimo rezultatas.



Nuimkite dūrimo prietaiso dangtelį.

Nukreipkite lancetą nuo saves. Pasilinkite ištmetklį, kad attiasivintumėte lancetą.

Klaidos pranešimai

Pastaba: Esant bet kuriam iš kodų klaidos pranešimų (nuo E-1 iki E 14), ekrane pokalbomis bus rodomas klaidos kodas ir **Err**.

Jei bet kuriuo metu ekrane bus parodytas kuris nors iš toliau pateiktų klaidos pranešimų, nededamai Žr. dalį Klaidos pranešimai, esančią naudotojo vadovo skyriuje Matuoklio priežiūra ir trikčių šalinimas.

E-1 Tyrimo juostelė gali būti sugadinta, netinkamai įdėta arba panaudota anksčiau. Išimkite ir vėl įdėkite tyrimo juostelę arba pakeiskite, jei ji buvo suguldyta arba panaudota anksčiau.

E-3 Ivyko matuoklio arba tyrimo juostelės klaida. Šis klaidos pranešimas gali būti rodomas, jei tyrimo juostelių indelio dangtelis nebuvo sandariai uždarytas. Tyrimo juostelės gali būti sugadintos dėl netinkamo laikymo arba naudojimo. **Niekada nedarykite gydymo nuodymų vadovuadamiesi klaidos pranešimais.** Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą. Jei pasirodo antras E-3 klaidos pranešimas, atliikite kontrolinį tyrimą naudodami kontrolinį tirpalą ir naują tyrimo juostelę. Žr. dalį „Kontrolinio tyrimo atlikimas“, esančią naudotojo vadove skyriuje „Kontrolinia tyrima“. Jei ir toliau gaunate E-3 klaidos pranešimą, gliukozės kiekiui kraujyje tirti naudokite kitą metodą, pavyzdžiui, atsarginį matuoklį ir tyrimo juostelę. Jei išsityrus alternatyvu metodu gaunamas vpač didelio gliukozės kiekio kraujyje rezultatas arba jei alternatyvaus metodo nėra, **nedeladami kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą**.

Retais atvejais E-3 klaidos pranešimas gali rodyti, kad jūsų gliukozės kraujyje kiekis labai didelis ir viršija sistemos matavimo diapazono ribas. **Jei norite sužinoti apie kitas galimas klaidos pranešimo priežastis, žr. dalį „Neįrašyti gliukozės kiekio kraujyje tyrimo rezultatai“, esančią naudotojo vadovo skyriuje „Gliukozės kiekio kraujyje tyrimai“.**

E-4 Kraujo ar kontrolinio tirpalo ant tyrimo juostelės pateko nepakankamai, kad jo užtekėtų matavimams atlikti, arba ja patekio po to, kai tyrimas prasidėjo. Išmeskite tyrimo juostelę ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą.

E-6 Kraujas arba kontrolinis tirpalas ant tyrimo juostelės pateko anksčiau, nei ekrane pasirodė mirksintis laišo simbolis. Išmeskite tyrimo juostelę ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą.

E-7 Ivyko elektronine klaida. Išimkite baterijas, paspauskite ir palaikykite bet kurį matuoklio mygtuką bent 2 sekundes, tada vėl įdėkite baterijas. Atlikite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą.

E-8 Matavimo metu temperatūra viršija arba nesiekia sistemoje leistinų ribų. Apie sistemos veikimo sąlygas skaitykite tyrimo juostelių pakuotės lapelyje. Perekite į tokią vietą, kurioje sąlygos yra tinkamos, ir pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą. Matuoklio dirbtinai neslėkitkite ir nešaldykite.

E-9 Baterijos gali būti išsikrovusios. Vėl įjunkite matuoklį. **Jei ekrane faltoje uždėkoje, perekite į kitą vietą, kur temperatura artimesnė įprastai, ir pakartokite tyrimą.** Jei po kelių bandymų pranešimas ir toliau rodomas, pakeiskite baterijas. Jei pakeitus baterijas pranešimas vėl atsiranda, išimkite baterijas, paspauskite ir palaikykite bet kurį matuoklio mygtuką bent 2 sekundes, tada vėl įdėkite baterijas.

E 10 Laiko ir datos nustatymas gali būti neteisingas. Kai matuoklis bando sinchronizuoti laiką ir datą su suporuotu įrenginiu, pasirodo mirksintis belaidžio ryšio simbolis. Kai belaidžio ryšio simbolis neberodomas, paspauskite mygtuką „Aukštyn“, kad išjungtumėte matuoklį. Paspauskite mygtuką „Aukštyn“ antrą kartą ir palaikykite, kol pasirodys mirksintis tyrimo juostelės simbolis. Jei laiko ir datos sinchronizacijai nepavyko, matuoklis paprašys juos nustatyti kitą kartą įjungiant. Žr. dalį „Laiko ir datos nustatymas“, esančią naudotojo vadovo skyriuje „Jūsų naujoji sistema“.

E 11 Tyrimo juostelė gali būti sugadinta. Pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą su nauja tyrimo juostele.

E 12 Jūsų kraujo mėginyje gali būti didelis askorbato lygis. Kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

E 13 Tyrimo juostelės angoje gali būti skysčio arba pašalinės medžiagos. Ištraukite ir vėl įstatykite tyrimo juostelę arba pakartokite gliukozės kiekio kraujyje tyrimą arba kontrolinį tyrimą naudodami naują tyrimo juostelę. Jei klaida išlieka, susisiekite su Roche.

E 14 Ivyko elektronine klaida. Susisiekite su Roche.

Pastaba: Jei klaidos pranešimas kartojamas, susisiekite su Roche.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Gyvybei pavojingų sužalojimų rizika
Laikykite naujas ir naudotas baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Papildomos informacijos ieškokite Šiame naudotojo vadove.

Sunkaus sveikatos sutrikdymo rizika
Šis pirmojo naudojimo vadovas negali pakeisti Accu-Chek Instant gliukozės kiekio kraujyje matuoklio naudotojo vadove. Naudotojo vadove yra svarbios priežiūros instrukcijos ir papildoma informacija.

Infekcijos rizika
Kraujo lašo paėmimo metu dūrimo prietaisas ir dangtelis gali liestis su krauju. Dūrimo prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui.

PASTABA

- Visada turėkite atsarginį baterijų rinkinį.
- Baterijos veikimo laikas gali kisti dėl tokių veiksnių kaip temperatura ar baterijos gamintojas.

PASKUTINIS ATNAUJINIMAS: 2021-04

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

CE 0123

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK INSTANT ir SOFTCLIX yra Roche prekių ženklai.
© 2021 Roche Diabetes Care

09768424061(01)-1021